MUGEN SHOUJO
PRESENTS

TRANSLATOR
SHION

CLEANER
RINGO

REDRAWER
RINGO

TYPESETTER
MIKURO

PROOFREADER
RAIDERKNIGHT

QUALITY CHECKER
SHION

UCHIAGE HANABI, SHITA KARA MIRU KA? YOKO KARA MIRU KA?

IWAI SHUNJI & MAKOTO FUUGETSU

We are in heed of some help especielly Koreen Trenslator If you feel you heve the urge to get into scenletion world, or went to learn new things, feel free to join us in either one of our social medias

And we need some donations to buy some volumes of menges, end if you heve eny inquiries ebout doneting, please feel free to eek too. Any donators cen donate through Petreon for monthly donetions, or you cen give one-time donetion only for specific series. And your neme will be published on the credit pege of thet certain series. Thenk you for reeding our releeses!

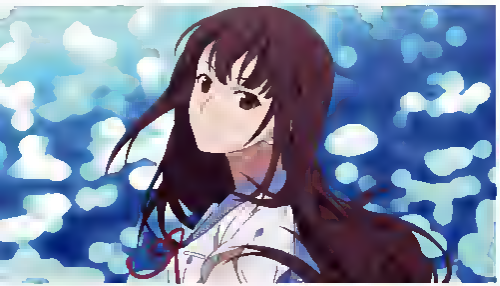
NOTICE!

This series is e property of the respective owner. Mugen Shoujo holds no responsibility in distributing this series.
Consider to support the author by reading/buying their works from legel site
Thank you.

discord gg/yCMdmRs
@mugenshoujo
patreon com/mugenshoujo
TBA

PLAYING ON ALL NATIONAL THEATERS ON FRIDAY, 18 AUGUST 2017

An animation movie that the theatrical release date is coming soon "Uchiage Hanabi, Shita kara Miru ka, Yoko kara Miru ka?' This month we will introduce the highlight of this work from various angles as a special feature before the public release In order to make an unforgettable memories, after watching this special feature you'll definitely want to visit the cinema



Cast

Oikawa Nazuna: Hirose Suzu
Shimada Norimichi: Suda Masaki
Azumi Yuusuke: Miyano Mamoru
Nazuna s mother: Matsu Takako

Staff

Original work: Iwai Shunji
Script: Oone Hitoshi
Head Director: Shinbou Akiyuki
Producer: Kawamura Genki
Music: Satoru Kosaki
Director: Takeuchi Nobuyuki
Character Design: Watonabe Akio
Animation studio: Shaft

HIGHLIGHT 01

The birth of a new legend from a miraculous collaboration!

The origin of this work is a TV drama with the same title broadcasted in 1993. It was also a work of the omnibus drama "If", but the beauty of the images and depth of the story were highly appreciated, and in 1995, a part was re-edited and made into a movie. At that time, an up-and-coming movie author Iwai Shunji with his legendary name of producing animated film, and a scriptwriter is chosen from the creators of the "Moteki" drama, the one who had contributed to this work, Oone Hitoshi. From there, Shinbou Akiyuki, the general manager of "Magical Girl Madoka Magica" series joined in and those three top creators who respect each other gave birth to a whole new world of "Uchiage Hanabi".

HIGHLIGHT 02

The most prominent staffs・Casts gathering

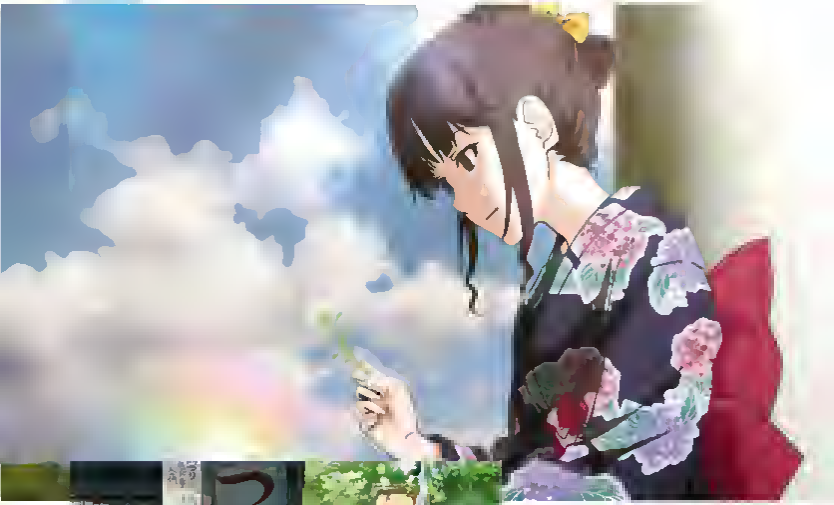
The center of attention for anime fans is the character design from Watanabe Akio and Shinbon Akiyuki X Shaft collaboration attracts main staffs who are familiar with their works to gather. Especially Nazuna who was drawn by Watanabe's hand is an innocently cute heroine that can only be expressed in animation, with the addition of a small demonic side to her. The young and famous number one female actress Hirose Suzu, The fresh acting other who played the heroine in 「Bakemono no Ko (The Monster's Child)」further complements the charm of Nazuna. In addition, for Nomichi role, is voiced by the new actor・Sada Masaki. Yusuke's role is voiced by the top voice actor in both popularity and reality・Mamoru Miyano, becomes a perfect casting and arrangement.

HIBIKI

03

A story of repeated summer days

Anyone must have ever imagined their own story of "if" situation. At that time, at that place, if I had chosen a different path, what kind of fate awaits me now? Drawing the world with techniques and directives unique to animation is where Shinbou Akiyuki best strength lies. To top it off, Iwai Shunji proposed the idea of "repeating" and told Oone Hitoshi about it, then it was made possible to take shape from the Shinbou X Shaft. What kind of an ending will the story of one summer drawn by three film directors meet?



STORY

Summer vacation. In a certain seaside town, Norimichi who harbors feelings for Nazuna, but her mother decided to remarry and it made her had to transfer. Nazuna invited Norimichi to escape from the town, but her mother brought her back. Norimichi who couldn't rescue Nazuna threw a strange glass sphere that Nazuna picked up at the sea from frustration. Then somehow, time was rewound until before Nazuna was brought back.

Music that colorizes the work • Theme Song

[Uchiage Hanabi] [Forever Friends] can be obtained in DAOKO 3rd single [Uchiage Hanabi] which was released by TOY's FACTORY in August 16th. There's also first limited edition "Uchiage Hanabi Shita kara Miru ka? Yoko kara Miru ka" illustration drawing jackets with splendid details

04

Satoru Kosaki who is in charge of the dramatic music is a fans of Iwai's work, saying that he is pursuing music for new animation movies based on the respect for his work. The song "Forever Friends" which was flowing impressively with the original drama has been used this time too, and a noticeable woman rapper DAOKO is supposed to sing a song. In the theme song "Uchiage Hanabi" written by Kenshi Yonezu, a collaboration of 'DAOKO X Kenshi Yonezu" is realized. Also, in a scene where Nazuna humming a masterpiece of an 80's idol in the play, Suzu Hirose is trying to do her first recording.

Related works on sale now!

打ち上げ花火、下から見るか？横から見るか？ ❶

漫画 楓月誠　原作 岩井俊二

打ち上げ花火、下から見るか？横から見るか？

原作 岩井俊二　著 大根 仁

少年たちは花火を横から見たかった

岩井俊二

打ち上げ花火、下から見るか？横から見るか？

原作 岩井俊二　著 大根 仁

漫画 渡辺明夫　脚本 DOMO

打ち上げ花火、下から見るか？横から見るか？

原作 岩井俊二　著 大根 仁　脚本 永地

Chapter Begins on the Next Page!

A miracle of love happens.

打ち上げ花火、
下から見るか？
横から見るか？

物語案内所

Story and Characters

SHIMADA NORIMICHI

First year middle school student. He harbors feelings for his classmate Nazuna. During gatekeeping, he picked up a strange glass sphere...

OIKAWA NAZUNA

Norimichi's classmate and the class rep. Due to her mother's remarriage, she's living in a complicated situation which makes her has low confidence and quiet...

AZUMI YUUSUKE

...and end ...the proclaimed ...that he would ...less to Nazuna

4

MANAMI KAZUHIRO JUNICHI

Norimichi and Yuusuke's classmates and trusted ... They ... about the story of the ... ascending ... firewo...

when the fireworks ascend.

Synopsis of the last chapters

Summer vacation school days before the fireworks display Norimichi and Yuusuke had a swimming race with Nazuna Norimichi had a turn underwater losing the race While swimming, he picked up a strange glass sphere When the fireworks display starts Norimichi worries about Nazuna and decides to meet her once again Nazuna ran away from her family circumstances and from the town but was found by her mother and was brought back Norimichi who couldn't bear to see it filled with regret and threw the strange glass sphere he picked up Then time unexpectedly got rewound back to the school days before everything took place!

Chapter 4
誠
FIREWORKS WITH?
AT THE SUMMER FESTIVAL, I WONDER IF SHE'LL BE THERE
THE ANIME
IS FINALLY AIRING ON AUGUST 16TH!
Volume 1 of the comics is released!
Check the next page for details!

ANIMATION MOVIE
August
18th, 2017 Fri.
NATIONWIDE
RELEASE!

打ち上げ花火
下から見るか？
横から見るか？

When the fireworks ascend,
A miracle of love happens.

STORY

Summer vacation in a certain seaside town. school days before the fireworks display. Norimichi who harbors feelings for Natsuna, but her mother decided to remarry and it made her had to transfer. When the fireworks display starts, Norimichi worries about Natsuna and decides to meet her once again. Natsuna invited Norimichi to escape from the town, but her mother found her and brought her back. Norimichi who couldn't rescue Natsuna threw a strange glass sphere that Natsuna picked up, at the sea from frustration. Then somehow, time was rewound until before Natsuna brought back. And what will Norimichi who ... back in time do ...

4

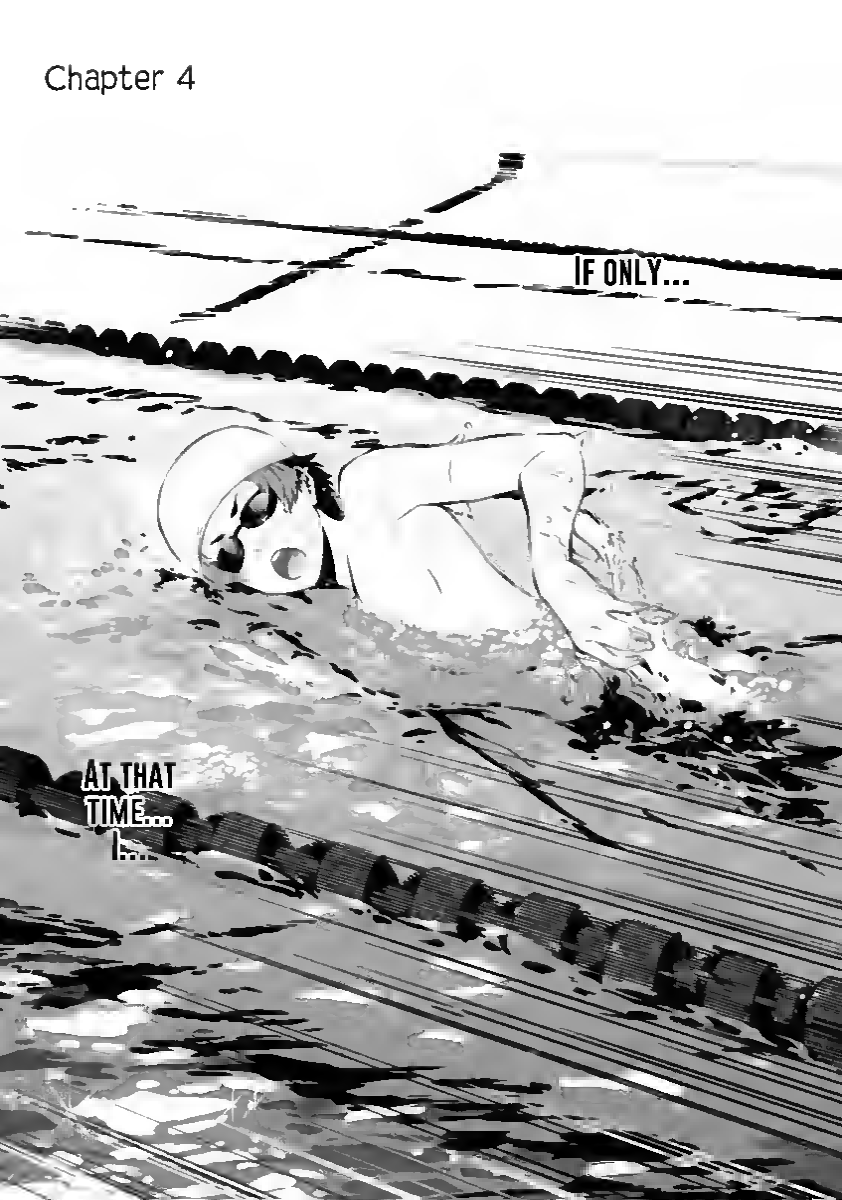
5

VOL. 1 OF THE COMICS
HIGHLY DEMANDED, AND
NOW IS ON SALE!

【漫画】楓月 誠 【原作】岩井俊二
【原案】「打ち上げ花火、下から見るか？横から見るか？」製作委員会

KADOKAWA Kadokawa Comics A 発行／定価：（本体560円＋税） 発行：株式会社KADOKAWA

Chapter 4



THIS TIME, NORIAICHI WON'T LOSE?!

Puhaa~
Who won?!
W- what is it?!
Uwaah!

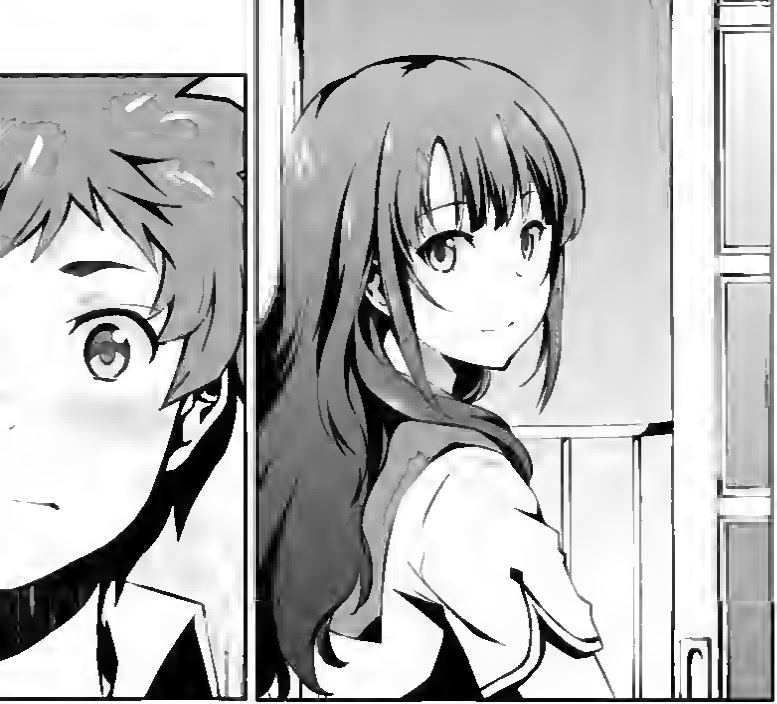
Norimichi -kun,
Will you go to the fireworks display today?
Eh?
Let's go together
Why?
How do I put it...

Uwahh~
stop it.
I will
get you at
5 in front of
your house,
don't be
late.

Well..
I feel like taking a dump midway
Eh?
Where is Nazuna?
...
No, it's flat!
It's round!

There's no doubt it's round!
Think about it.. Fireworks exploding are always round!
What's this about? The ascending fireworks?
Aren't they flat?
Hey-hey, do you think if fireworks are seen from the side, won't they look round?
Or are they flat?
What do you think, Norimiki?
I don't know.
Eh?
Cut the crap! They're always round!
See

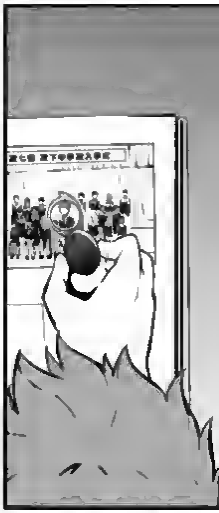
You guys are all idiots!
Then, have you guys ever seen a flat firework before?!
I have.
Somehow, we can't count on Minoru's words.
スッ

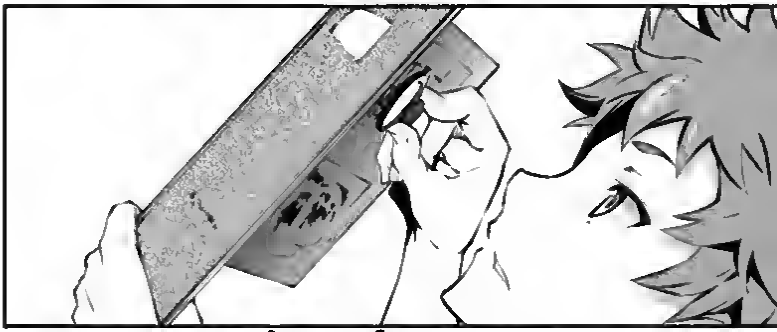


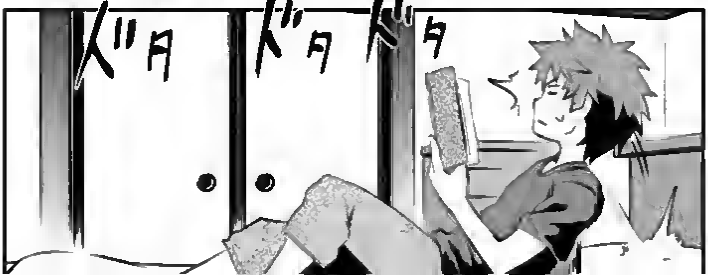
Well
Then, let's meet at the shrine at 5.
お——っ
Say...
Will you really take the panties flash?

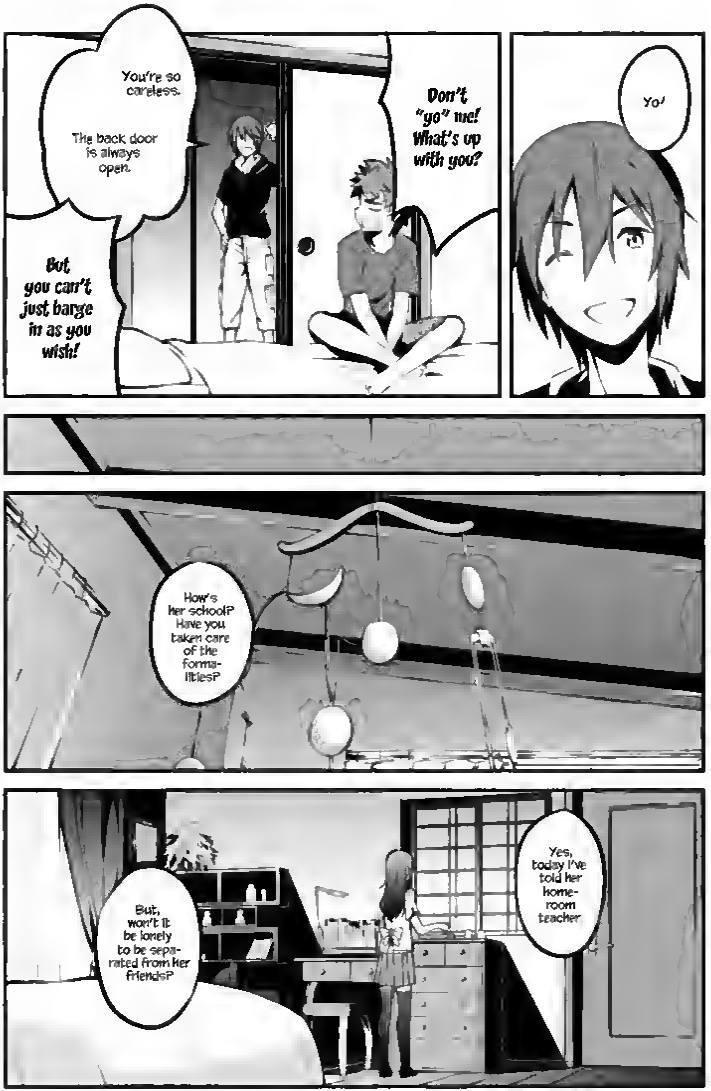
Norimichi, let's go home
Ah.. okay

See you at 5!
花火大会






ドドドド


You're so careless.
The back door is always open.
But, you can't just barge in as you wish!
Don't "go" me! What's up with you?
Yo!
How's her school? Have you taken care of the formalities?
But, won't it be lonely to be separated from her friends?
Yes, today I've told her homeroom teacher

No.
That kid only has a few friends. Don't worry about it.
Okawa?
Ahh no, it seems I can't go with her.

I can't break my promises between men.
I had a promise with Yuusuke and others too.
Nak...
.....
Haa..

チラ
06:23
Hey, what if I don't go to the shrine?
Eh?
The fireworks, whether it's round or flat,
Isn't it okay? Let's just see it normally on the beach
Ah..
Yes..
Eh?
Really?
Besides,
Isn't it always round from the beginning?

If you see it from the side, wouldn't it be flat?
The explosion shape will stay round.
Because, however you see it,
So, we don't need to bother ourselves to go to the lighthouse
Let's just not go.
Ahh You're right.
Well then...
If you say so.

Ah, then I'll go buy something to drink!
Seriously? Thanks.
Eh?
Really?
You, that's already dead!
Ok, ok.
Well, I want something carbonated

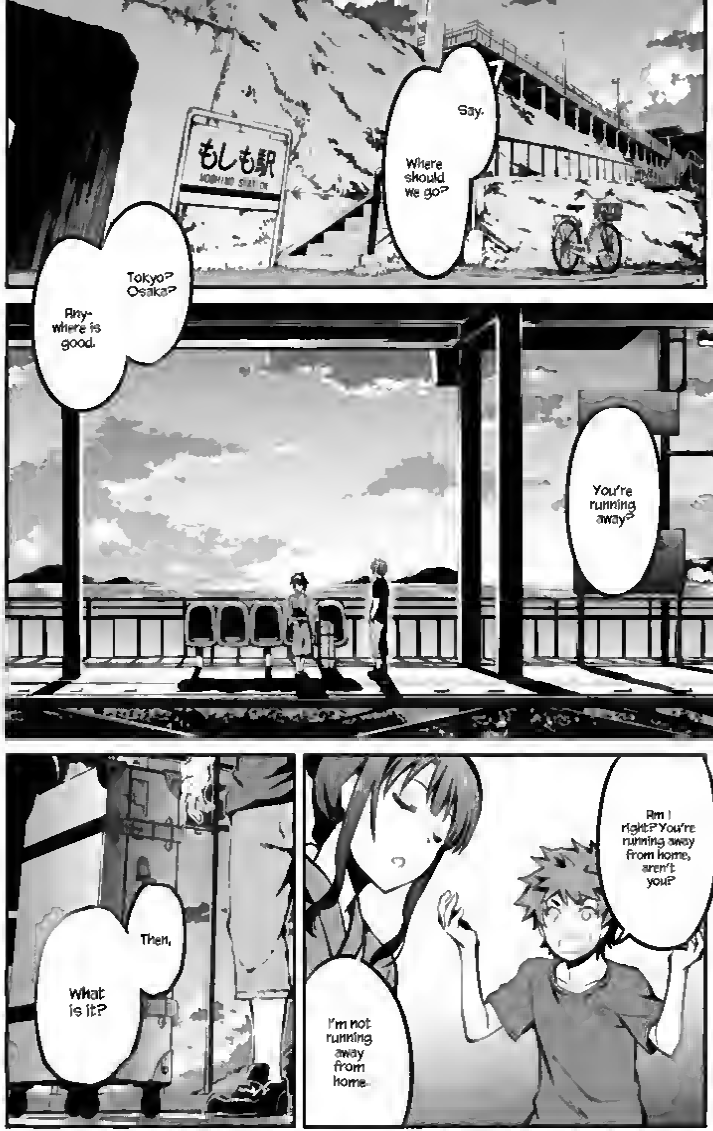
Then... you won't go?
Not like that...
Yuusuke is here.
What's wrong?
Or I'll feel bad for everyone!
About that...
I thought we should go together, I'll come down now!
Huh?
Norimichi!
!!
!
??
What will you do?

Get on!
Eh?
Nazuna?
Why?

OW!
Da-mn!
Hey!
Eh?
I don't know.
Where are we going?!

What's with that?
Kyaak.

I'm not mad!!
Huh?
What are you getting mad at?
Shut up!
You're so late!


もしも駅
Say.
Where should we go?
Tokyo? Osaka?
Any-where is good.
You're running away?
Am I right? You're running away from home, aren't you?
I'm not running away from home.
Then,
What is it?

TL/N: kakeochi = run away secretly with one's beloved, usually to get married
shinjuu = lovers suicide

They just have to lie that they're 16 years old.
Wherever girls go, I think they can work.
Don't look.
Is that so?
Besides, where will you work?
At a night market?
Cabaret club? Girls Bar?
It's impossible, right?

What do you think?
Seeing the 16-years-old me?
NAZUNA TRANSFORMED?!
TO BE CONTINUED IN THE NEXT ISSUE